

Смысл слова „дворити“ — служить, услужить.¹ Следовательно, послание „услужливое“, но — врагу. Самая морфология слова „дворительное“ выступает сатирически на фоне риторически-пышных и сентиментально-условных „любительных“, „утешительных“ и „учительных“ посланий в письмовниках XVII века. „Послание“ проникнуто иронией, полно кажущихся противоречий. С одной стороны, адресат настойчиво называется „господином“ и даже „моим господином“, а с другой, — „Послание“ в целом является прямой сатирой на адресата, подчеркивает самые непривлекательные стороны его личности. Автор делает вид, что испытывает страх перед „господином“, подчеркивает социальное расстояние между ними („Ехати к тебе не смею“, „мало послати к тебе не смею“, отсюда употребление униженно-вежливых оборотов: просит „пожаловать“ ему его собственную рожь, просит „смиловаться“ отдать ему долг) и тут же заявляет:

И яз твоего величества не боюсь —
И впредь тебе пригожусь.

В действительности никакой приниженности и зависимости автор перед адресатом не испытывает. Адресат сам в свою очередь зависит от просителя, связан с автором какими-то постоянными отношениями. Возможно, что кредитор принадлежал к числу посадских ремесленников, в услугах которых нуждались и представители господствующего класса.

Грамотность среди посадского населения не была таким редким явлением, как в деревне, уже и в более ранние эпохи, что доказывает, например, находками берестяных новгородских писем.² Среди ремесленного посада в XVII веке были специалисты, обладавшие определенными знаниями и практическими навыками в области письменной культуры. Важно учесть общественные настроения этих людей, а также незаурядность и культурный уровень отдельных представителей посада. Так, М. Н. Тихомиров в книге „Псковское восстание“ говорит, что нередко представители посада становились в резкую оппозицию существующему строю. Тихомиров выделяет одного из вождей псковского восстания, Томила Слепого, как чрезвычайно одаренного человека в области литературного мастерства.

„Послание“ пародирует челобитную, повторяя формулировки, типичные для деловых бумаг XVII века, обращенных к „власть имущим“: „челом бью“, „тебе б пожаловати“, „милость окажи“, „ты нам дай сроку“.

По складу своего характера адресат — человек крутого нрава, с повадками распоряжаться и с привычкой к безграничному повиновению; возможно, он из подьячих, непосредственных исполнителей воли дворянского государства, волокитчиков и вымогателей, которых ненавидел народ.

¹ См. у И. И. Срезневского (Материалы для словаря древнерусского языка, т. I—III): „дворити, дворию — служить, услуживать. А княжым людем, или подвоским ездит дворит, а езд имати 10 верст денга (Псков. Суд. гр-та)“. Ср. у Даля: „дворити что кому, безличн. счастливить, удаваться, приносить счастье, пользу; спорить итти впрок. Не дворит тебе у нас в дому — хвораешь, не дворит тебе лошадка (не ко двору пришлась). Подворит ли нам счастье? (Ко двору ли будет? Прислужит ли?). Не подворится ему тут, не подворит (Не будет удачи, не обживется)“.

² А. Арциховский. Новые открытия в Новгороде. Вопросы истории № 12, 1951.